

JET 6000

3000
4000

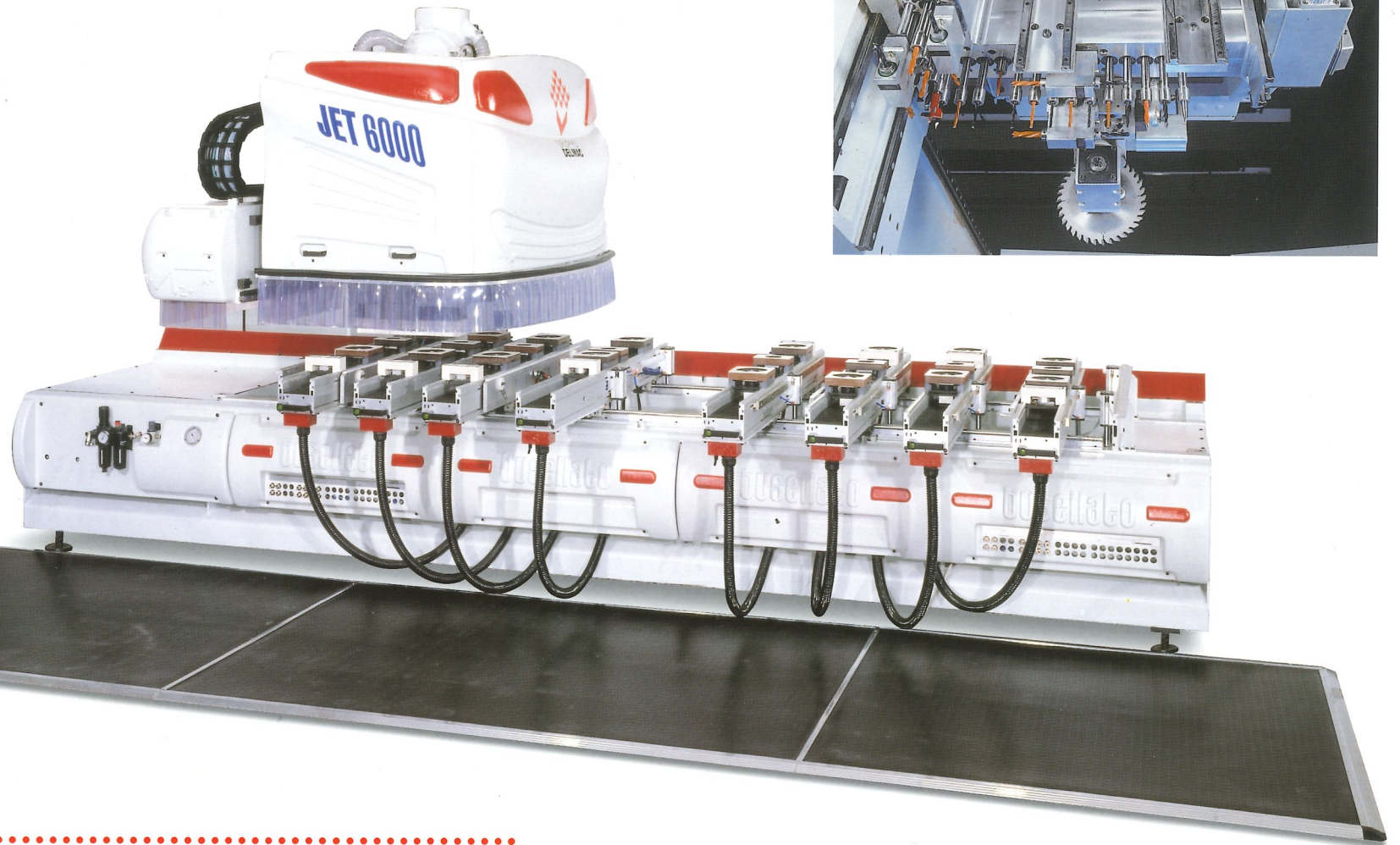
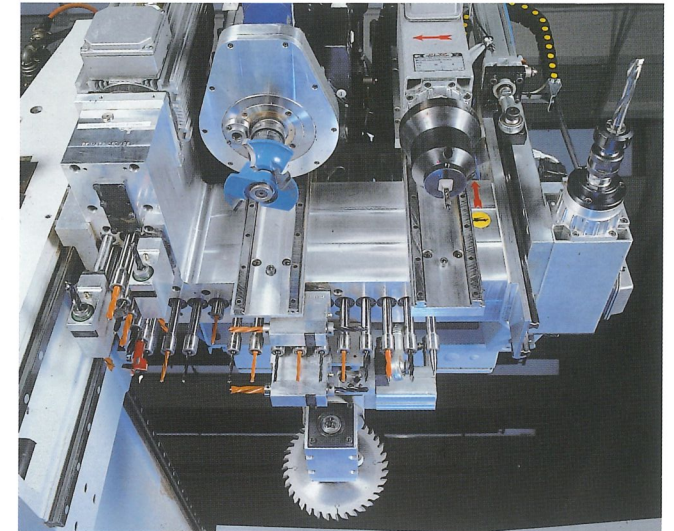


busellato

LA FLESSIBILITÀ - FLEXIBILITY

LA TESTATA PUÒ ESSERE CONFIGURATA A SECONDA DELLE RICHIESTE DEL CLIENTE

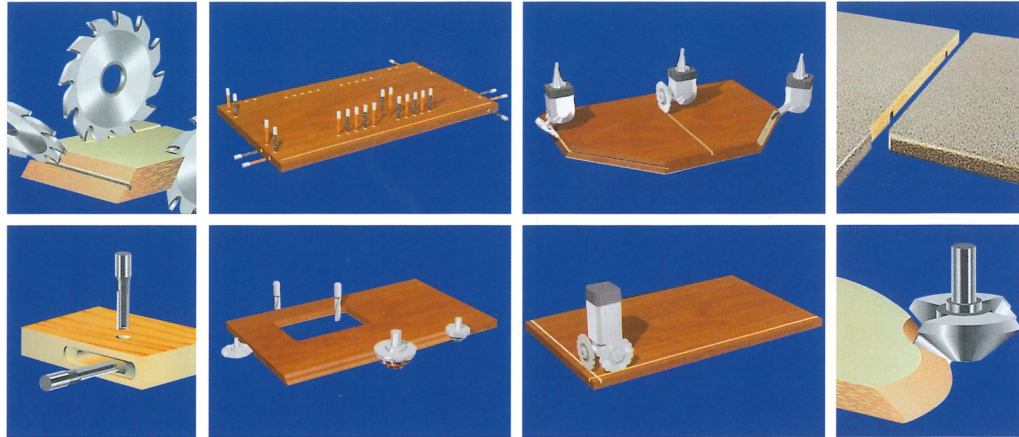
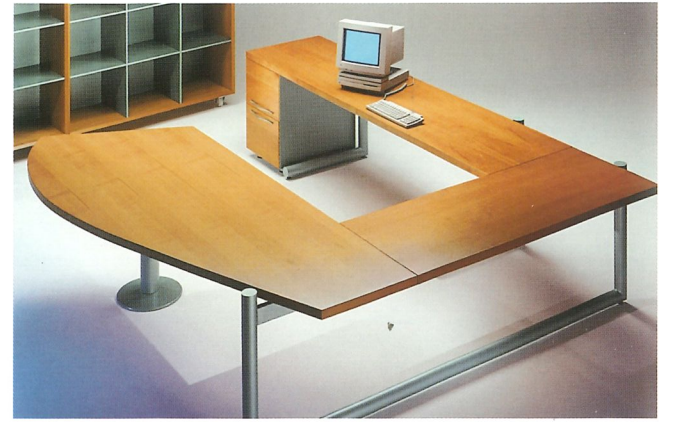
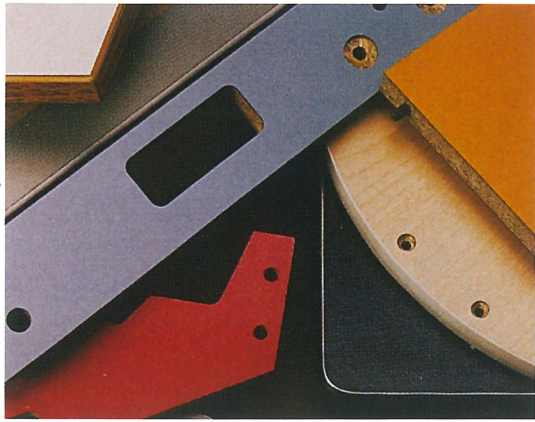
THE COMPOSITION OF THE HEAD IS CREATED ACCORDING TO CUSTOMER NEEDS



LA FLEXIBILITE - LA FLEXIBILIDAD

LA TETE PEUT ETRE CONFIGUREE SELON LES EXIGENCES DU CLIENT

EL CABEZAL SE PUEDE CONFIGURAR SEGÚN LAS NECESIDADES DEL CLIENTE





LA VELOCITÀ - SPEED LA VITESSE - LA VELOCIDAD

JET RAGGIUNGE VELOCITÀ DI POSIZIONAMENTO ESTREME:

ASSE X MAX 115 M/MIN

ASSE Y 100 M/MIN

ASSE Z 30 M/MIN

JET MOVES EXTREMELY FAST:

X AXIS: 115 MT/MINUTE

Y AXIS: 100 MT/MINUTE

Z AXIS: 30 MT/MINUTE

JET ATTEINT VITESSES EXTREMEMENT RAPIDES:

AXE X: MAXI. 115 M/MIN.

AXE Y: 100 M/MIN.

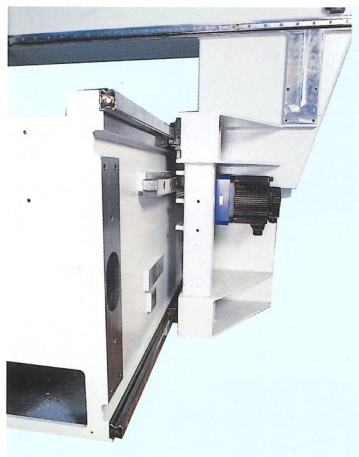
AXE Z: 30 M/MIN.

JET ALCANZA VELOCIDADES DE POSICIONAMIENTO EXTREMAS:

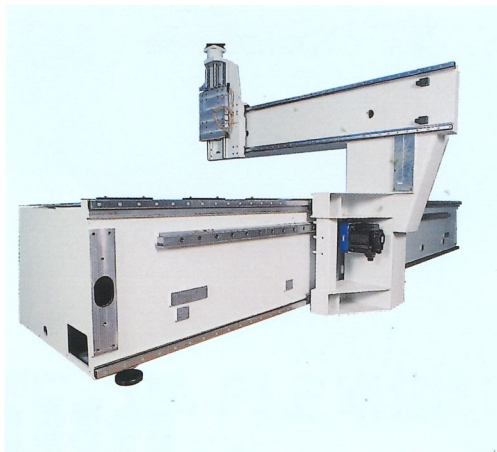
EJE X: MAX. 115 M/MIN.

EJE Y: 100 M/MIN.

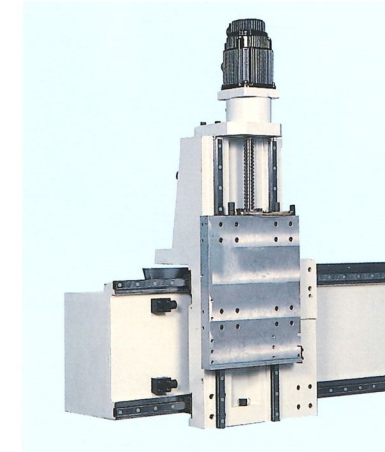
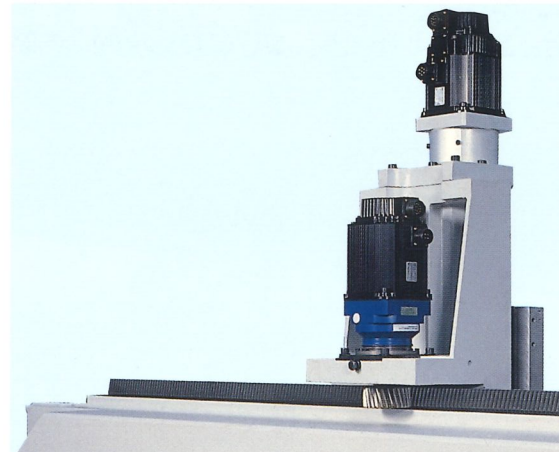
EJE Z: 30 M/MIN.



**PARTICOLARE ASSE X
DETAIL OF X AXIS STRUCTURE
DETAIL AXE X
DETALLE EJE X**



**PARTICOLARE ASSE Y
DETAIL OF Y AXIS STRUCTURE
DETAIL AXE Y
DETALLE EJE Y**

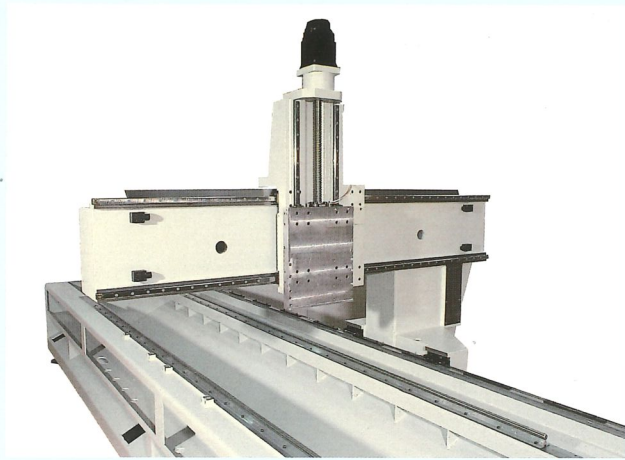


**PARTICOLARE ASSE Z
DETAIL OF Z AXIS STRUCTURE
DETAIL AXE Z
DETALLE EJE Z**

QUALITÀ STRUTTURALE - STRENGTH

LA STRUTTURA DELLA MACCHINA
È COMPOSTA
DA UN RETICOLO IN ACCIAIO
ELETTROSALDATO
E NORMALIZZATO

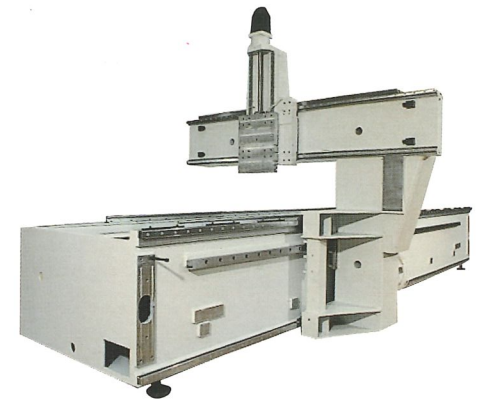
THE MACHINE STRUCTURE IS MADE BY
NORMALIZED STEEL



QUALITE STRUCTURAL
CALIDAD DE LA
ESTRUCTURA

LA STRUCTURE DE LA MACHINE EST COMPOSEE
D'ACIER ELECTROSOUDE ET NORMALISE

LA ESTRUCTURA DE LA MÁQUINA, SE COMPONE
DE UN BASTIDOR DE ACERO ELECTROSOLDADO
Y ESTABILIZADO

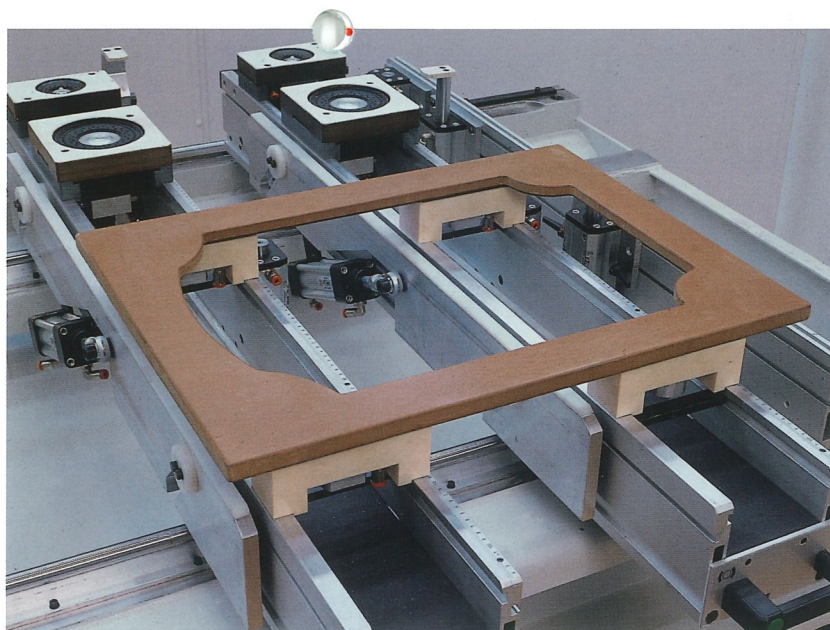


**LAVORAZIONE INTERNO
PORTE O PANNELLI CON
BLOCCAGGI SPECIALI**

**MACHINING OF DOORS OR
PANELS WITH SPECIAL
LOCKING SYSTEM**

**USINAGE INTERIEUR PORTES
OU PANNEAUX AVEC
SERRAGES SPECIAUX**

**TRABAJOS INTERNOS PARA
PUERTAS O PANELES CON
BLOCAJE ESPECIAL**

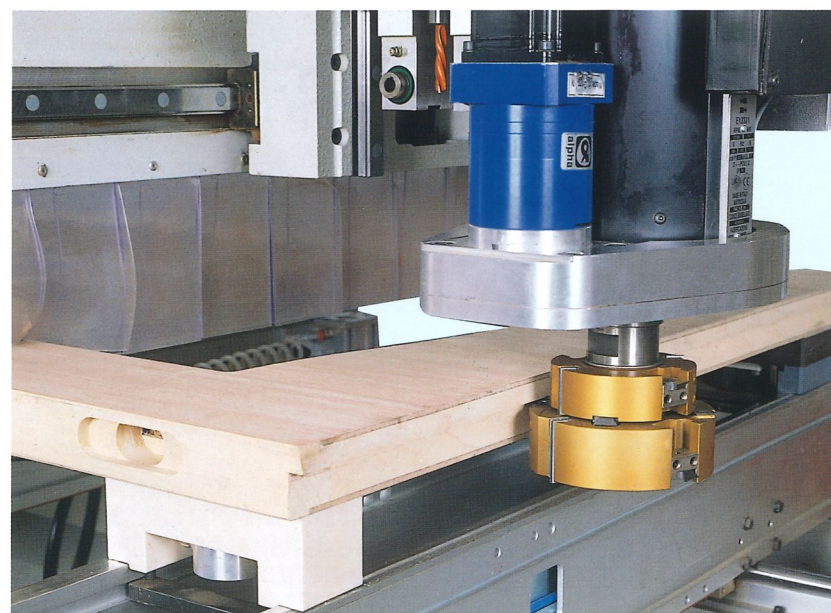
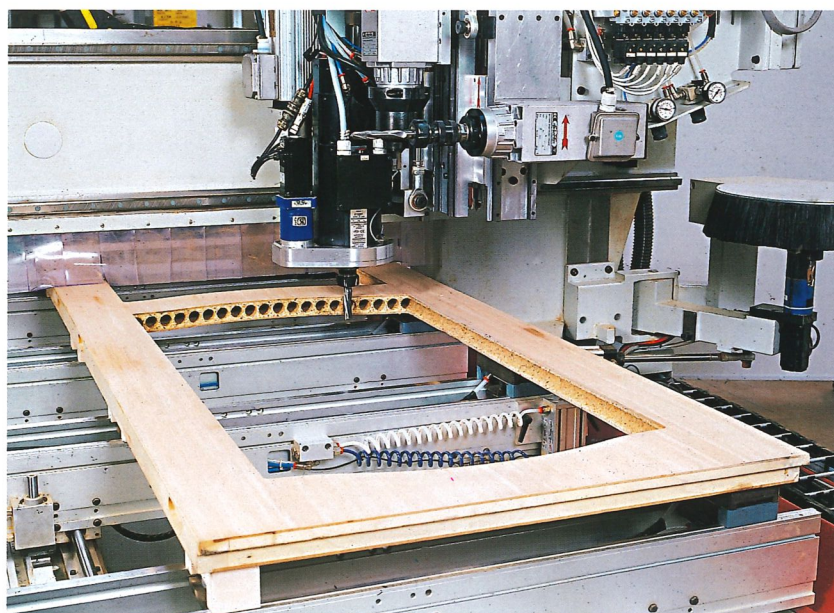


LAVORAZIONE SU PORTE CON AGGREGATO ORIZZONTALE A 2 USCITE CONTRAPPOSTE

MACHINING OF DOORS WITH 0-360° ELECTROSPINDLE AND 2-OUTLETS AGGREGATE

USINAGE DE PORTES AVEC GROUPE HORIZONTAL A DEUX SORTIES OPPOSEES

TRABAJOS PARA PUERTAS CON AGREGADO HORIZONTAL DE 2 SALIDAS CONTRAPUESTAS



**LAVORAZIONE SU PORTA
CON L'AUSILIO DI VENTOSE
SPECIALI E UTENSILE DI
GRANDE DIMENSIONE**

**PROFILING OF DOORS WITH
SPECIAL VACUUM CUPS
AND LARGE DIAMETER
TOOL**

**USINAGE SUR PORTE AVEC
VENTOUSES SPECIALES ET
OUTIL DE GRANDE
DIMENSION**

**TRABAJOS SOBRE
PUERTAS CON AYUDA DE
VENTOSAS ESPECIALES Y
HERRAMIENTAS DE
GRANDES DIMENSIONES**

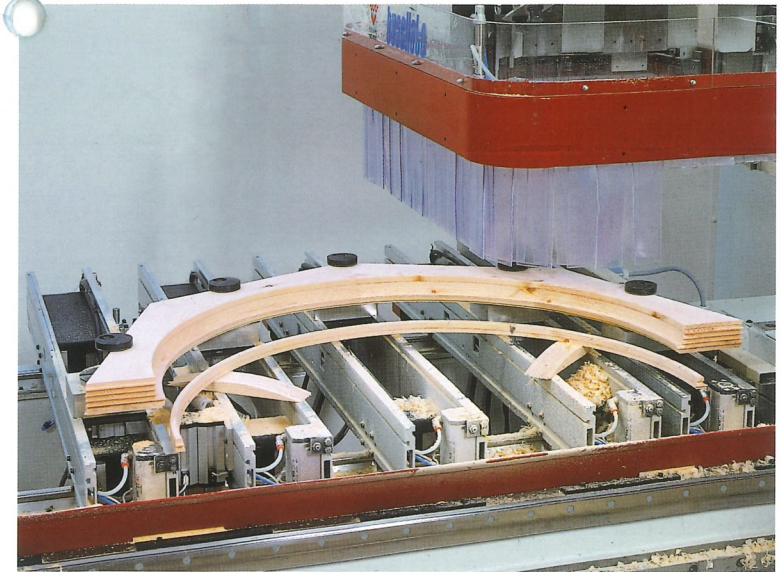
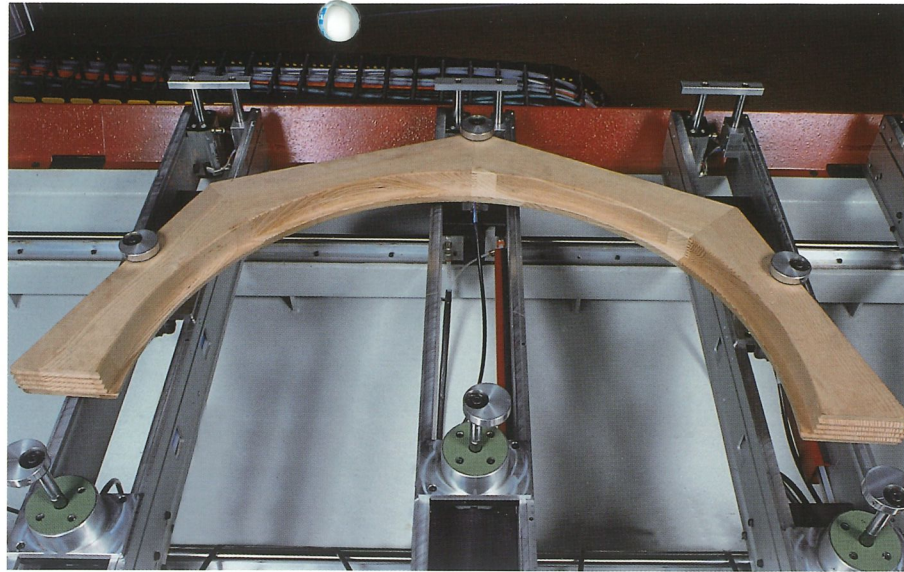


**CAMBIO UTENSILI A
REVOLVER SU ASSE Y**

**ROTARY TOOL CHANGER
ON Y AXIS**

**CHANGEUR D'OUTILS A
REVOLVER SUR AXE Y**

**CAMBIO DE HERRAMIENTAS
DE REVÓLVER SOBRE EL
EJE Y**

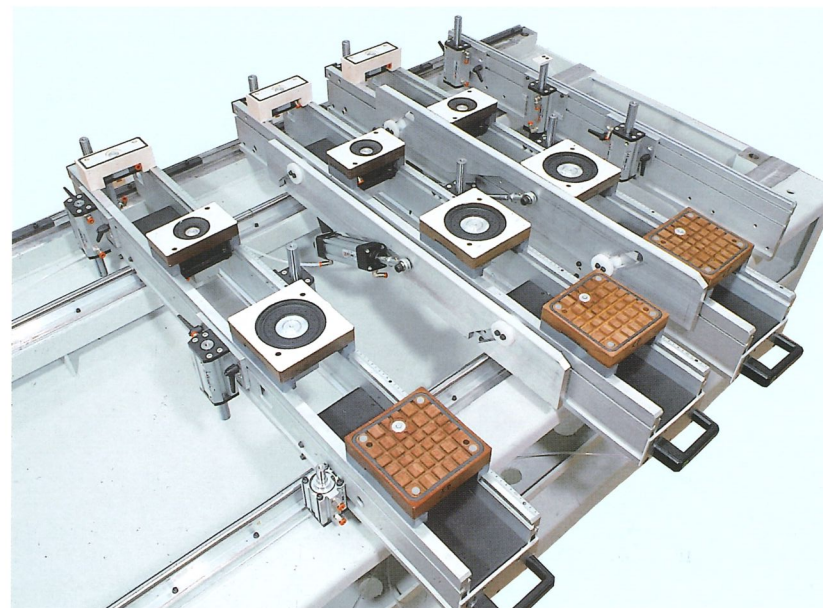
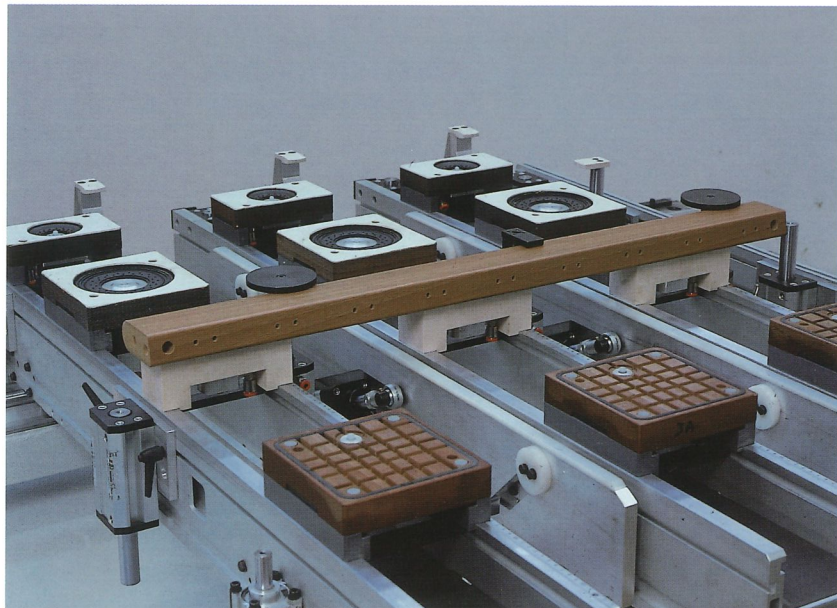


ESEMPI DI LAVORAZIONE SERRAMENTI AD ARCO

MACHINING OF SPECIAL ARCH SHAPES FOR DOORS AND WINDOWS

EXEMPLES D'USINAGE FENETRES ET PORTES EN ARC

EJEMPLO DE TRABAJO DE VENTANA EN CURVA



**ESEMPI DI ATTREZZAGGIO
PIANI CON VARI TIPI DI
VENTOSE, SI NOTANO
BARRE DI SOLLEVAMENTO
PEZZO PER PANNELLI
PESANTI**

**PANEL SUPPORTS
FEATURING VARIOUS TYPES
OF VACUUM CUPS AND
LIFTING BARS FOR HEAVY
PANELS**

**EXEMPLES D'USINAGE
PLANS AVEC DIFFERENTS
TYPES DE VENTOUSES ET
BARRES DE SOULEVEMENT
PIECE POUR PANNEAUX
LOURDS**

**EJEMPLO DE
EQUIPAMIENTO DE LA MESA
CON VARIOS TIPO DE
VENTOSA, SE RESALTA LA
BARRA DE ELEVACION DE
LA PIEZA PARA PANELES
PESADOS**

LAVORAZIONE CON LAMA SU
AGGREGATO PER
ELETTROMANDRINO
(DIAM. MAX. 180)

SPECIAL BLADE AGGREGATE
(180 MM DIAM.) FOR
ELECTROSPINDLE

USINAGE AVEC LAME SUR
GROUPE POUR
ELECTROMANDRIN
(DIAM. MAXI. 180)

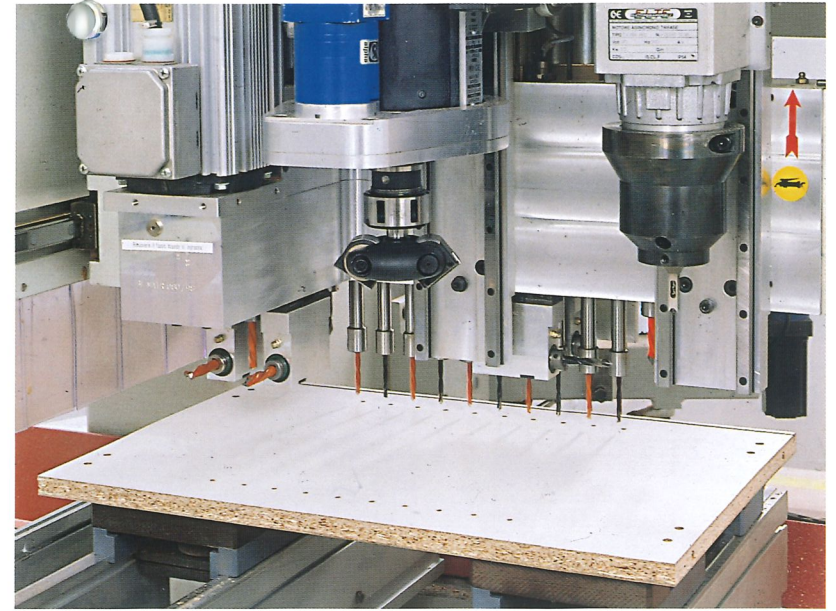
TRABAJO CON SIERRA SOBRE
UN AGREGADO PARA
ELECTROMANDRIL
(DIÁMETRO MÁXIMO 180 MM)



AGGREGATO A FORARE CON FUNZIONE PER FORI QUADRI APPLICATO AD UN PANTOGRAFO VERTICALE
MORTISING UNIT MOUNTED ON VERTICAL ROUTER

GROUPE A PERCER AVEC FONCTION DE TROUS CARRES APPLIQUES A UN PANTOGRAFE VERTICAL

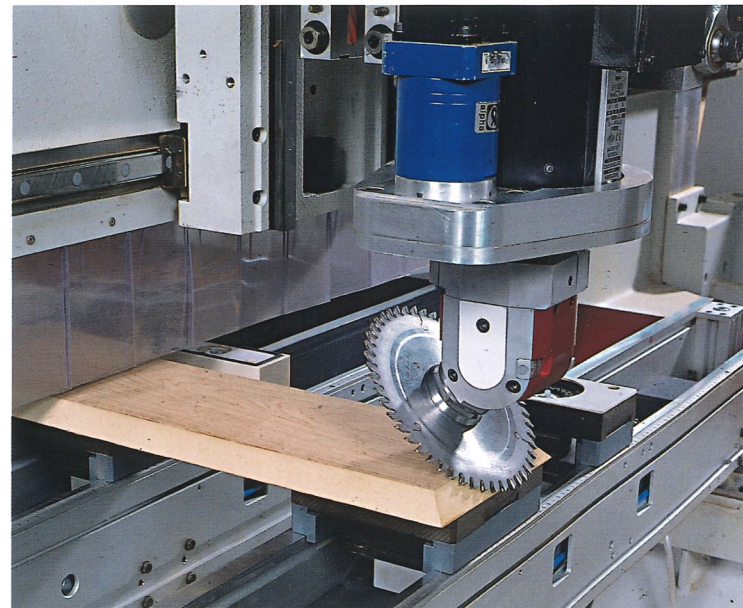
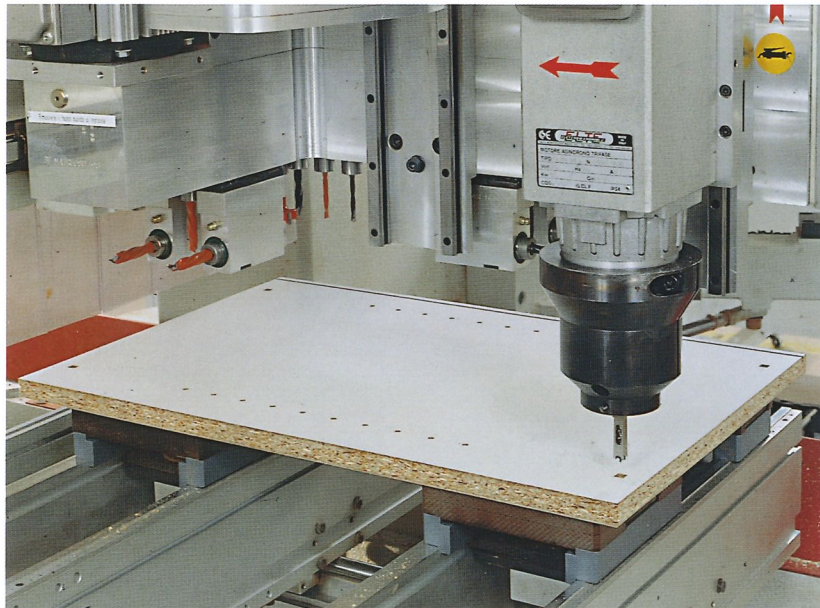
AGREGADO PARA TALADRO CON FUNCIÓN DE AGUJERO CUADRADO APLICADO A UN PANTÓGRAFO VERTICAL



TESTA A FORARE A MANDRINI INDIPENDENTI CON
CONTROLLO DI ROTAZIONE A MEZZO INVERTER

BORING HEAD WITH INDEPENDENT SPINDLES DRIVEN
BY INVERTER

TETE A PERCER AVEC MANDRINS INDEPENDANTS AVEC
CONTROLE DE ROTATION AU MOYEN D'INVERTER



CABEZA DE TALADRO CON
MANDRILES INDEPENDIENTES
CON EL CONTROL DE ROTACIÓN
POR INVERTER

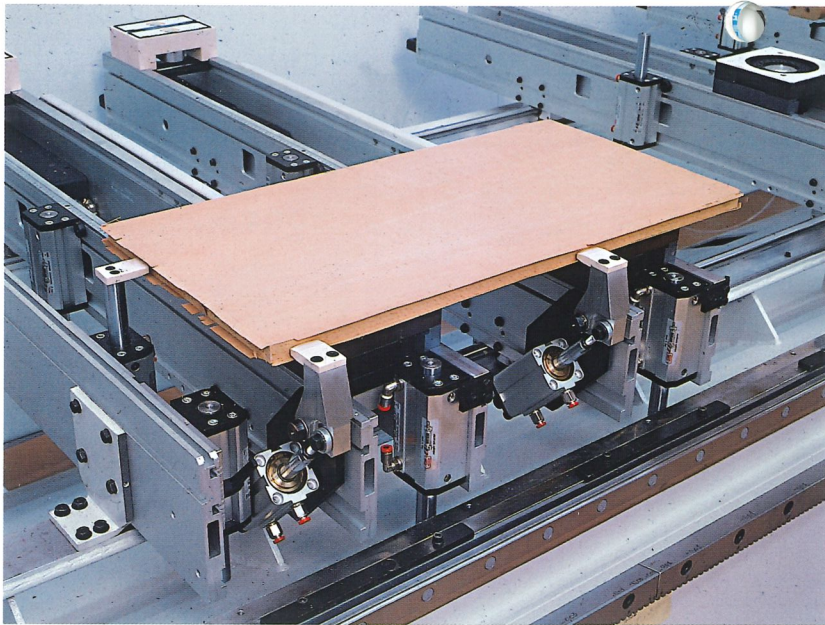


LAVORAZIONE CON LAMA INCLINATA
E CONTROLLATA 0-360° CN

MACHINING WITH TILTED
0-360° NC CONTROLLED SAW BLADE

USINAGE AVEC LAME INCLINÉE ET
CONTRÔLÉE 0-360° CN

TRABAJO CON SIERRA INCLINADA Y
CONTROLADA 0-360° A CN

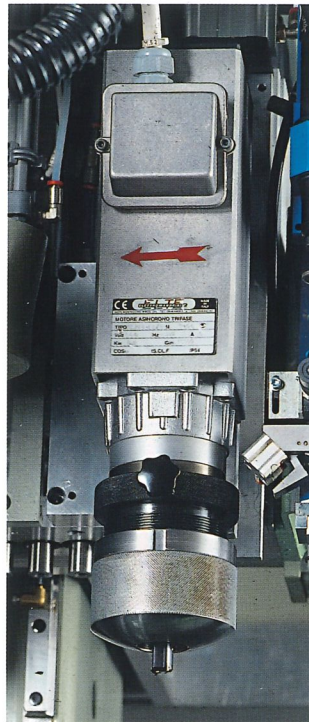


**BATTUTE A SCOMPARSA PER
LAVORAZIONI DI PANNELLI
IMPIALLACCIATI**

**BACK STOPS IN SPECIAL VERSION
FOR VENEERED PANELS**

**BUTÉE A DISPARITION POUR
USINAGES DE PANNEAUX
PLAQUES.**

**TOPE PARA TRABAJO DE PANELES
RECHAPADOS**



**TASTATORE MECCANICO
FLOTTANTE PER COPIATURA
FLOATING DEVICE FOR VERTICAL
ROUTER**

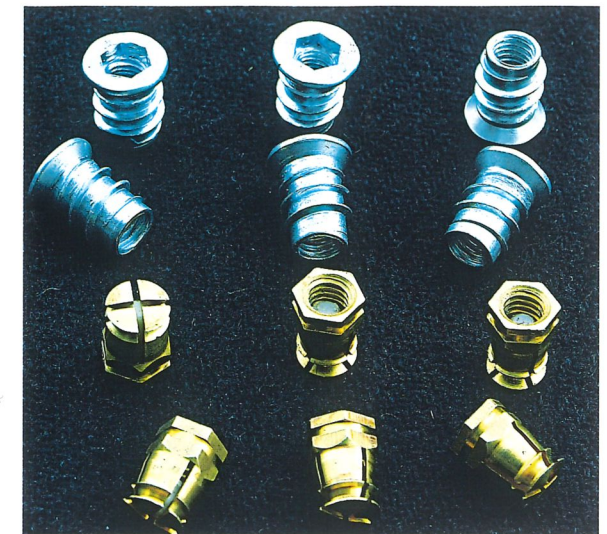
**TÂTEUR MÉCANIQUE FLOTTANT
POUR PANTOGRAFE VERTICAL**

**PALPADOR MECÁNICO FLOTANTE
PARA COPIAR**



**GRUPPO VIBRATORE E SELEZIONATORE DI INSERTI
HARDWARE INSERTION UNIT**

**GROUPE VIBREUR-ALIMENTATEUR POUR ELEMENTS FILETES
GRUPO VIBRADOR Y SELECCIONADOR DE HERRAJES**



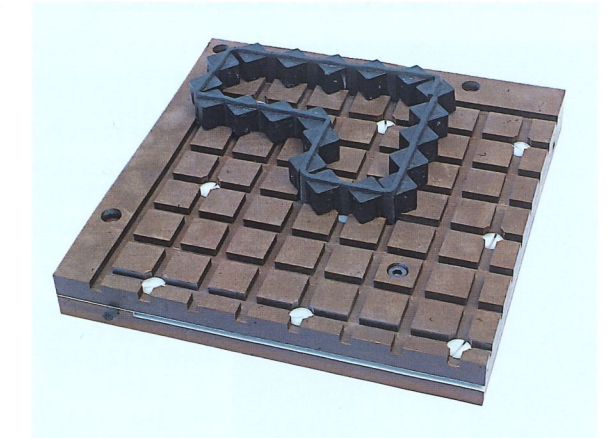
**ESEMPI DI INSERTI APPLICABILI
EXAMPLE OF APPLICABLE HARDWARE INSERTERS
EXEMPLE D'INSERTS APPLICABLES
EJEMPLO DE APLICACIÓN DE HERRAJES**



**UNITÀ SPECIALE PER POSIZIONAMENTO
PIANI E VENTOSE GESTITO DA CN
CNC POD POSITIONING SYSTEM**

**GROUPE SPECIAL POUR POSITIONNEMENT
PLANS ET VENTOUSES PAR C.N.**

**UNIDAD ESPECIAL PARA EL POSICIONAMIENTO
DE LA MESA Y VENTOSA GESTIONADO POR EL CN**

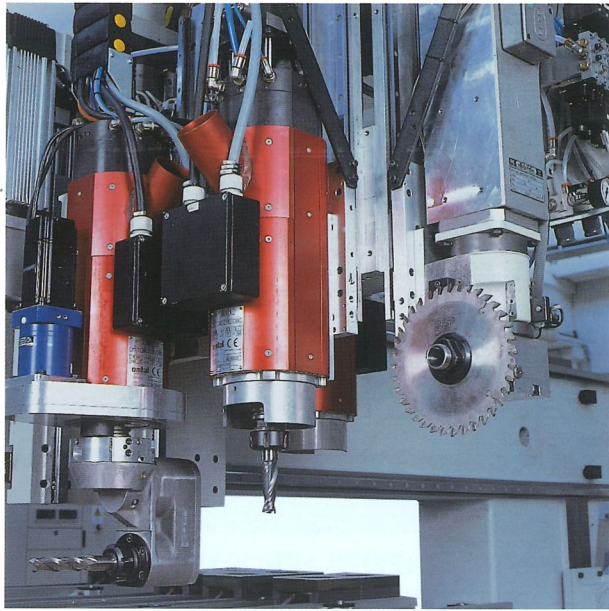


**PIANO RETICOLARE CON GUARNIZIONE
FLESSIBILE**

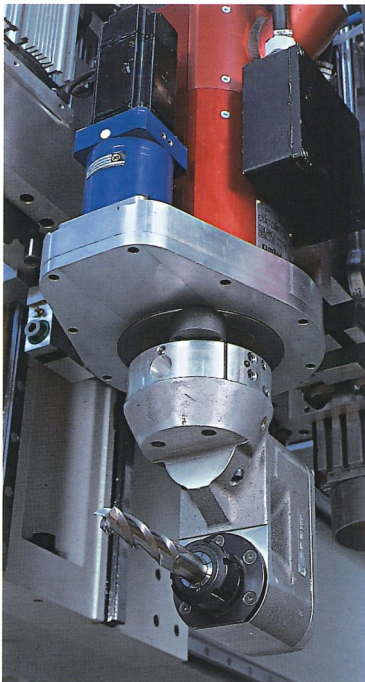
**ROUTER-TYPE WORKING TABLE WITH
FLEXIBLE SEAL**

**PLAN DE TRAVAIL AVEC GARNITURE
FLEXIBLE**

MESA ESPECIAL CON JUNTA FLEXIBLE



**TESTATA CON 2 ELETTROMANDRINI
WORKING HEAD WITH 2 ELECTROSPINDLES
TETE AVEC 2 ELECTROMANDRINS
CABEZAL CON 2 ELECTROMANDRILES**



**ELETTROMANDRINO
CON ASSE 0-360°
10 HP - 12,5 HP**

**10 HP - 12,5 HP - 0-360°
ELECTROSPINDLE**

**ELECTROMANDRIN
AVEC AXE 0-360°
10 HP - 12,5 HP**

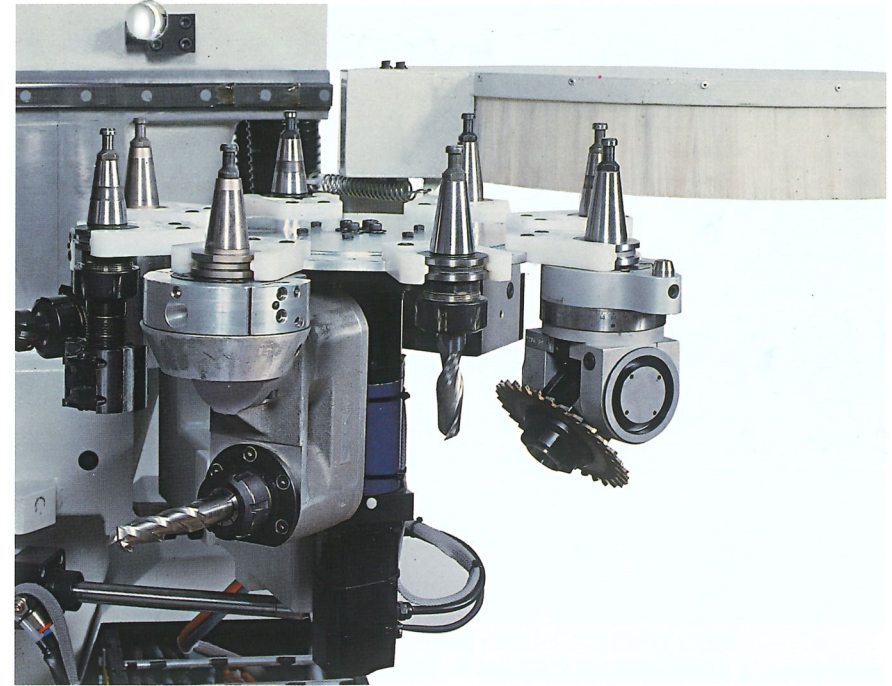
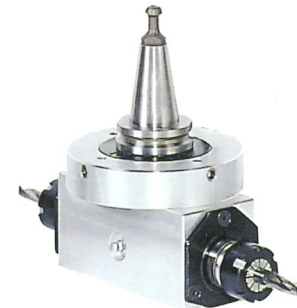
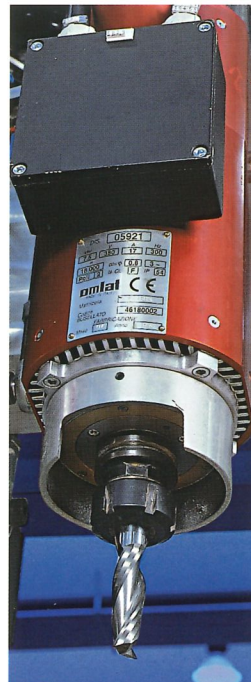
**ELECTROMANDRIL
CON EJE 0-360°
10HP - 12,5 HP**

**ELETTROMANDRINO
10 HP - 12,5 HP**

**10 HP - 12,5 HP
ELECTROSPINDLE**

**ELECTROMANDRIN
10 HP - 12,5 HP**

**ELECTROMANDRIL
10 HP - 12,5 HP**



**JET 6000 PUÒ ESSERE EQUIPAGGIATA FINO A 32 UTENSILI A BORDO MACCHINA
ATTENZIONE! SI POSSONO RICHIEDERE SISTEMI CON ISO 40 O CON HSK**

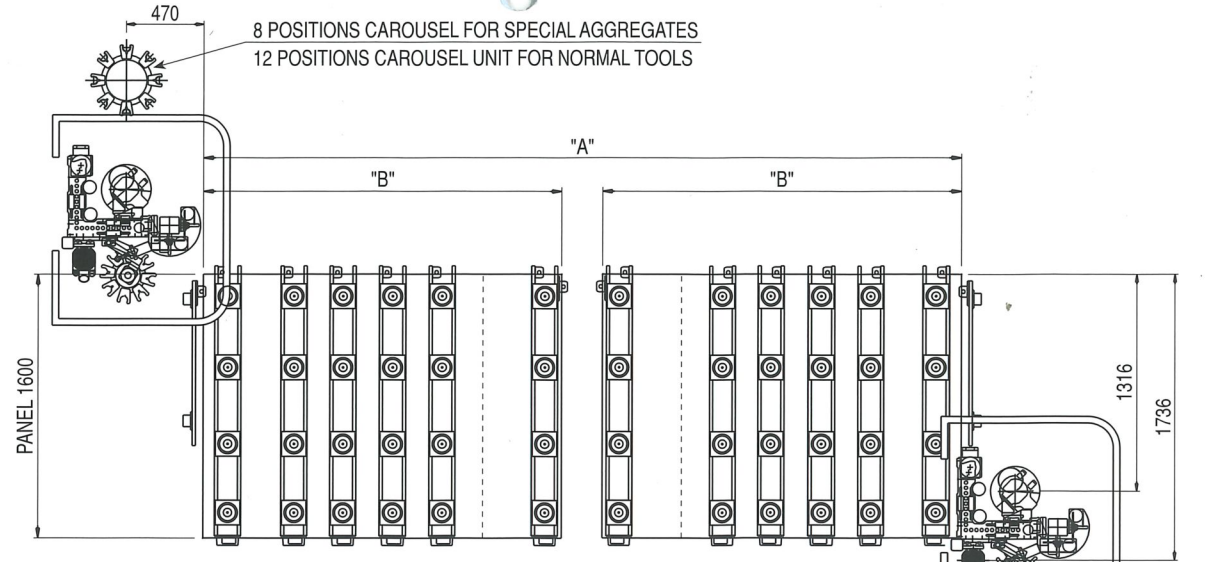
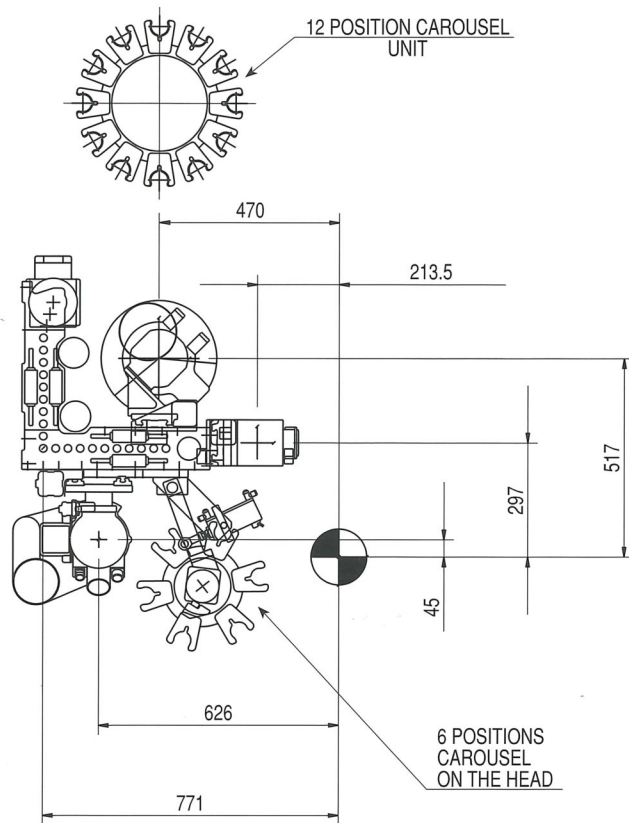
**JET 6000 CAN BE EQUIPPED WITH DIFFERENT SOLUTIONS ALLOWING UP TO 32 TOOLS ON THE
MACHINE'S AUTOMATIC TOOL CHANGERS
ATTENTION! UPON REQUEST, THE MACHINE CAN BE EQUIPPED WITH ISO 40 OR HSK SYSTEMS**

**JET PEUT ETRE EQUIPEE JUSQU'A 32 OUTILS SUR LES CHANGES OUTILS AUTOMATIQUE
ATTENTION! SUR DEMANDE LA MACHINE PEUT ETRE EQUIPEE AVEC ISO 40 OU SYSTEME HSK**

**LA JET 6000 PUEDE EQUIPARSE HASTA CON 32 HERRAMIENTAS EN LA MÁQUINA
!ATENCIÓN! SE PUEDEN SOLICITAR SISTEMAS CON ISO 40 O CON HSK**

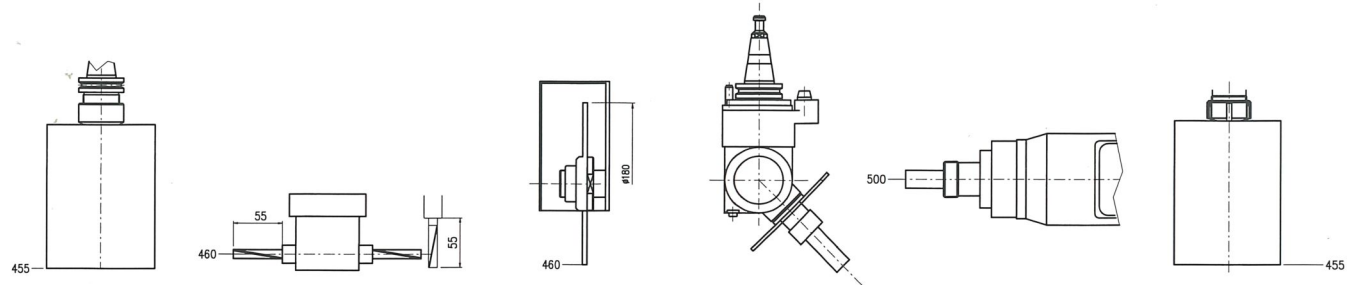
CAMPI DI LAVORO WORKING AREAS CHAMPS DE TRAVAIL CAMPOS DE TRABAJO

CAMBIO UTENSILE A 6/8/12 POSIZIONI
6/8/12 POSITIONS ROTARY TOOL CHANGER
CHANGE OUTIL A 6/8/12 POSITIONS
CAMBIO DE HERRAMIENTAS DE 6/8/12 POSICIONES



	A	B	C
JET 6000	3200	1000/1475	4000
JET 6000 XL	4600	1700/2175	5400
JET 6000 XXL	5600	2200/2675	6400

SCHEMA CORSE DI LAVORO - DIAGRAM INDICATING WORKING STROKE SCHEMA COURSE DE TRAVAIL - ESQUEMA DE RECORRIDO DE TRABAJO



200 mm



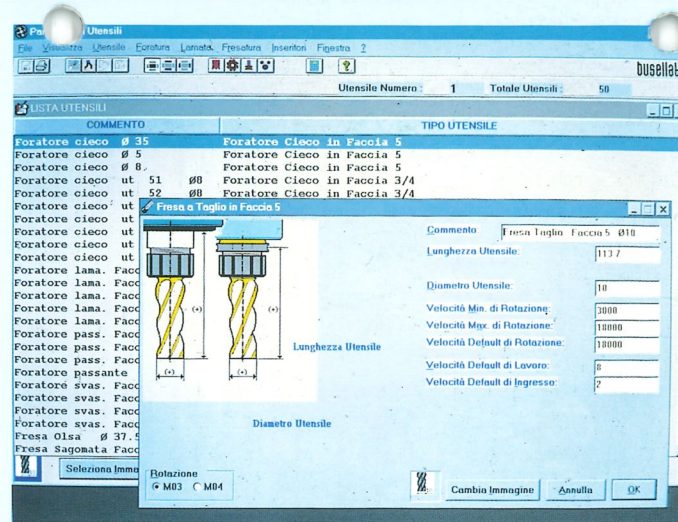
GENESIS È IL NUOVO SOFTWARE BUSELLATO OPERATIVO IN AMBIENTE WINDOWS*. L'INTERFACCIA OPERATORE È COMPOSTA DA UN PC, CIO' CONSENTE LA MASSIMA FLESSIBILITÀ E SEMPLICITÀ DI GESTIONE. CAD-CAM, CODICI A BARRE E TELEASSISTENZA SONO ORMAI REALTÀ CONSOLIDATE PER IL PRODOTTO BUSELLATO.

GENESIS IS THE NEW BUSELLATO SOFTWARE RUNNING ON WINDOWS*. THE OPERATOR'S INTERFACE IS GIVEN BY THE P.C., THUS ALLOWING MAXIMUM FLEXIBILITY AND FRIENDLY USE. CAD-CAM, BAR CODING AND TELE-SERVICE ARE EVERYDAY BUSINESS FOR BUSELLATO!

GENESIS EST LE NOUVEAU SOFTWARE BUSELLATO DE CONTROLE MULTIPROCESSEUR OPERATIF SOUS "WINDOWS*". L'INTERFACE DE PROGRAMMATION EST BASEE SUR PC, CELA PERMET UNE FLEXIBILITE MAXIME ET SIMPLICITE D'EMPLOI. CAD-CAM CODE A BARRE ET TELEASSISTANCE SONT REALITES SOLIDES POUR LE PRODUIT BUSELLATO.

GENESIS ES EL NUEVO SOFTWARE DE BUSELLATO OPERATIVO EN AMBIENTE WINDOWS*. EL INTERFAZ OPERADOR SE COMPONE DE UN PC, LO QUE PERMITE LA MAXIMA FLEXIBILIDAD Y SENCILLEZ DE GESTION. CAD-CAM, CÓDIGOS DE BARRAS Y TELE-ASISTENCIA SON SIN DUDA REALIDADES CONSOLIDADAS PARA LOS PRODUCTOS BUSELLATO.

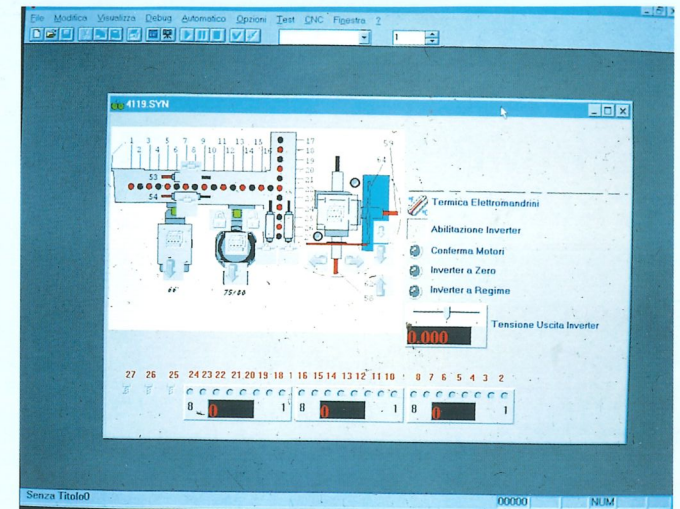
* COPYRIGHT MICROSOFT CORP.



AIUTO GRAFICO PER DETERMINARE PARAMETRI UTENSILI
GRAPHIC HELP FOR TOOL PARAMETERS

AIDE GRAPHIQUE POUR DETERMINER PARAMETRES OUTILS

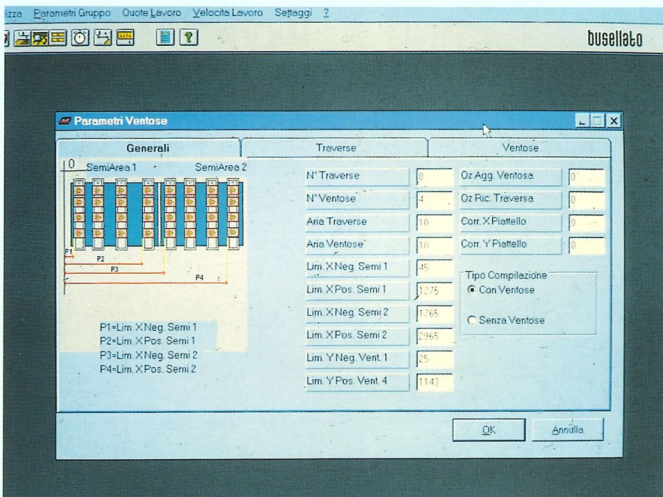
AYUDA GRÁFICA PARA DETERMINAR LOS PARÁMETROS DE HERRAMIENTAS



DIAGNOSTICA DI MACCHINA CON ELEMENTI GRAFICI
GRAPHIC DIAGNOSTIC

"DIAGNOSTIC" DES MACHINES AVEC ELEMENTS GRAPHIQUES.

DIAGNÓSTICO DE MAQUINA CON ELEMENTOS GRÁFICO

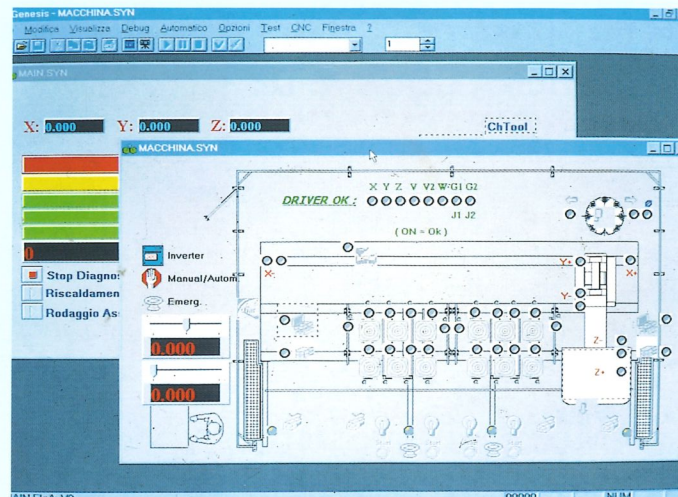


DEFINIZIONE PARAMETRICA ATTREZZAGGI PIANI DI LAVORO CON VENTOSE

PARAMETERS RELATIVE TO THE SETTING OF PANEL SUPPORTS AND VACUUM CUPS

DEFINITION PARAMETRIQUE OUTILLAGES PLANS DE TRAVAIL AVEC VENTOUSES

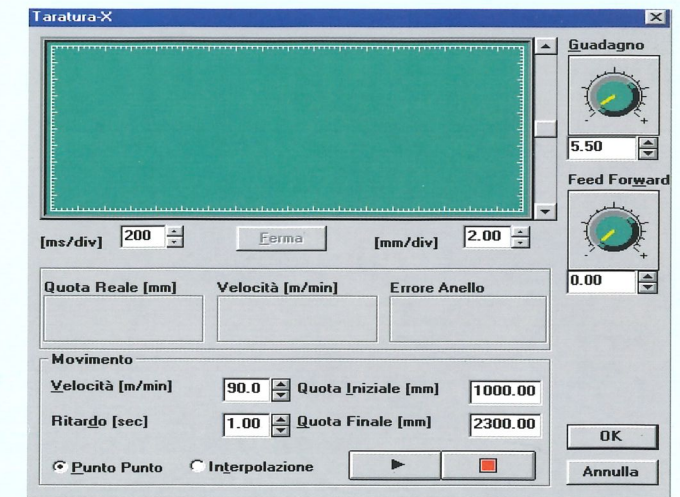
POSICIONAMIENTO DE LAS MESAS DE TRABAJO CON VENTOSAS



DIAGNOSTICA DI MACCHINA CON ELEMENTI GRAFICI
GRAPHIC DIAGNOSTIC TEST

"DIAGNOSTIC" DES MACHINES AVEC ELEMENTS GRAPHIQUES

DIAGNÓSTICO DE MAQUINA CON ELEMENTOS GRÁFICO



TARATURA MACCHINA IN AUTOMATICO SENZA STRUMENTAZIONE

AUTOMATIC MACHINE SETTING WITHOUT INSTRUMENTS

TARAGE MACHINE EN AUTOMATIQUE SANS OUTILLAGES

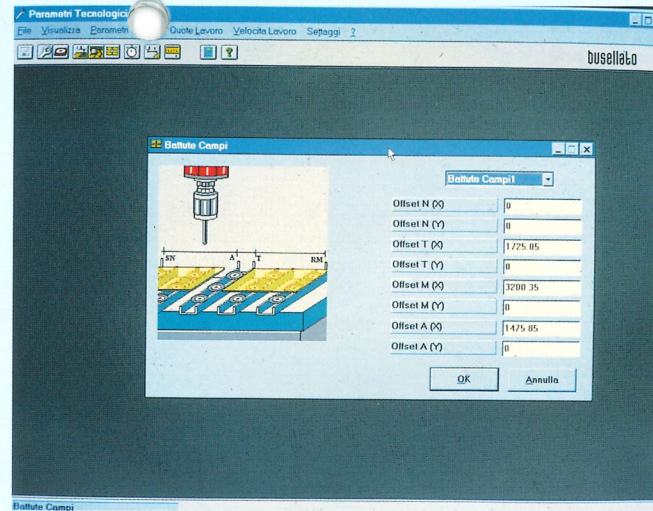
PUESTA A PUNTO DE MÁQUINA EN AUTOMÁTICO SIN MANDOS

GENESIS

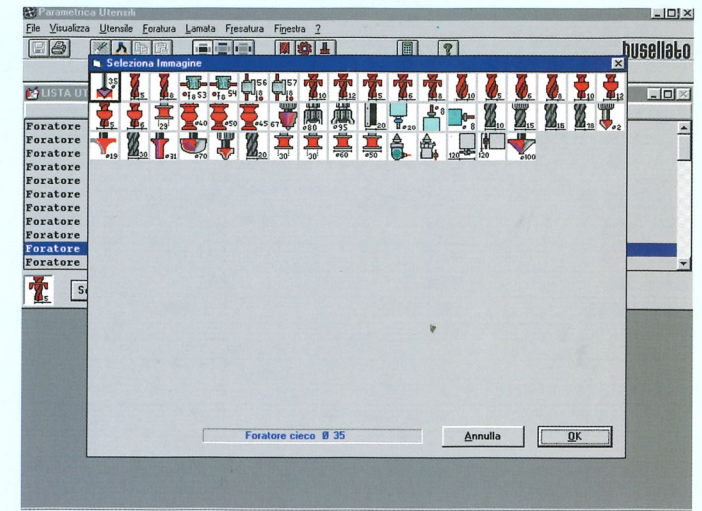


**RICHIEDI IL
TELESERVICE
DI BUSELLATO!**

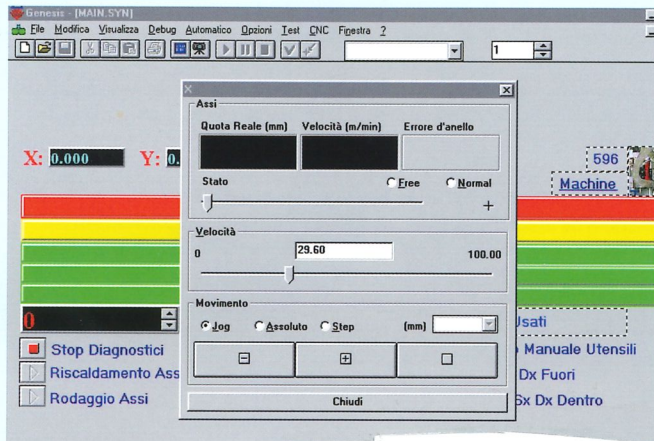
**ASK FOR
BUSELLATO
TELE-SERVICE!**



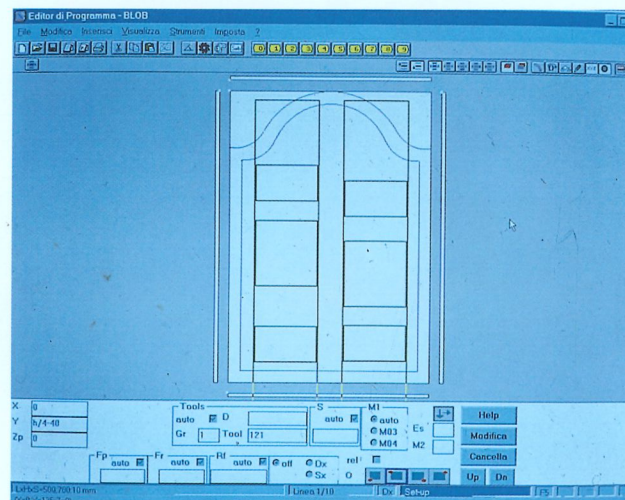
**PARAMETRO CAMPO DI LAVORO
WORKING AREA PARAMETERS
PARAMETRE CHAMP DE TRAVAIL
PARÁMETROS DE CAMPOS DE TRABAJO**



**UTENSILI GIÀ PARAMETRIZZATI
MEMORIZED TOOLS
OUTILS DEJA MEMORISES
HERRAMIENTAS YA PARAMETRIZADAS**



**MOVIMENTO
AXES MOVE
MOUVEMENT AXES AVEC CONTROLE VITESSE
MOVIMIENTO DE EJES CON CONTROL EN EL
ESPACIO**



**ATTREZZAGGIO PIANI DI LAVORO CON VENTOSE
SETTING OF PANEL SUPPORTS WITH VACUUM CUPS
OUTILLAGE PLANS DE TRAVAIL AVEC VENTOUSES
POSICIONAMIENTO DE LAS MESAS DE TRABAJO
CON VENTOSAS**



**DEMANDE
LE TELESERVICE
BUSELLATO !**

**!SOLICITUD DEL
TELESERVICIO
BUSELLATO !**

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	DONNEES TECHNIQUES	CARACTERISTICAS TÉCNICAS	JET 6000	JET 6000 XL	JET 6000 XXL
CORSE UTILI	USEFUL STROKES	COURSES UTILES	RECORRIDO ÚTIL			
ASSE X	X AXIS	AXE X	EJE X	mm 4000	5400	6400
ASSE Y	Y AXIS	AXE Y	EJE Y	mm 1833	1833	1833
ASSE Z	Z AXIS	AXE Z	EJE Z	mm 400	400	400
VELOCITÀ MASSIME	MAXIMUM SPEED	VITESSES MAXI.	VELOCIDAD MÁXIMA			
ASSE X / X AXIS	X AXIS	AXE X	EJE X	mt/min. 115	115	115
ASSE Y / Y AXIS	Y AXIS	AXE Y	EJE Y	mt/min. 100	100	100
ASSE Z / Z AXIS	Z AXIS	AXE Z	EJE Z	mt/min. 30	30	30
TESTATA A FORARE	DRILLING HEAD	TETE A PERCER	CABEZA DE TALADROS			
MANDRINI VERTICALI IN ASSE X	X AXIS VERTICAL SPINDLES	MANDRINS VERTICAUX AXE X	MANDRILES VERTICALES EJE X	11	11	11
MANDRINI VERTICALI IN ASSE Y	Y AXIS VERTICAL SPINDLES	MANDRINS VERTICAUX AXE Y	MANDRILES VERTICALES EJE Y	9	9	9
MANDRINI ORIZZONTALI IN ASSE X	X AXIS HORIZONTAL SPINDLES	MANDRINS HORIZONTALAUX AXE X	MANDRILES HORIZONTALAUX EJE X	2+2	2+2	2+2
MANDRINI ORIZZONTALI IN ASSE Y	Y AXIS HORIZONTAL SPINDLES	MANDRINS HORIZONTALAUX AXE Y	MANDRILES HORIZONTALAUX EJE Y	2+2	2+2	2+2
INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERTER	Kw 11 or 22	11 or 22	11 or 22
POMPA A VUOTO	VACUUM PUMP	POMPE A VIDE	BOMBA DE VACÍO	MC/h 100 or 2x100 or 250	100 or 2x100 or 250	100 or 2x100 or 250
PRESSIONE ARIA	AIR PRESSURE	PRESSION AIR	PRESIÓN DE AIRE	BAR 6	6	6
CONSUMO ARIA COMPRESSA	COMPRESSED AIR CONSUMPTION	CONSOMMATION AIR COMPRIME	CONSUMO DE AIRE COMPRIMIDO	NL/1' 90	90	90
ATTACCO ARIA	AIR CONNECTION COUPLING	ATTAQUE AIR	ENTRADA DE AIRE	G 1/2"	1/2"	1/2"
PRESA ASPIRAZIONE	DUST EXTRACTION OUTLET	PRISE ASPIRATION	TOMA DE ASPIRACIÓN	mm 250	250	250
PESO MACCHINA	MACHINE WEIGHT	POIDS MACHINE	PESO DE LA MÁQUINA	Kg 5800	6900	7800

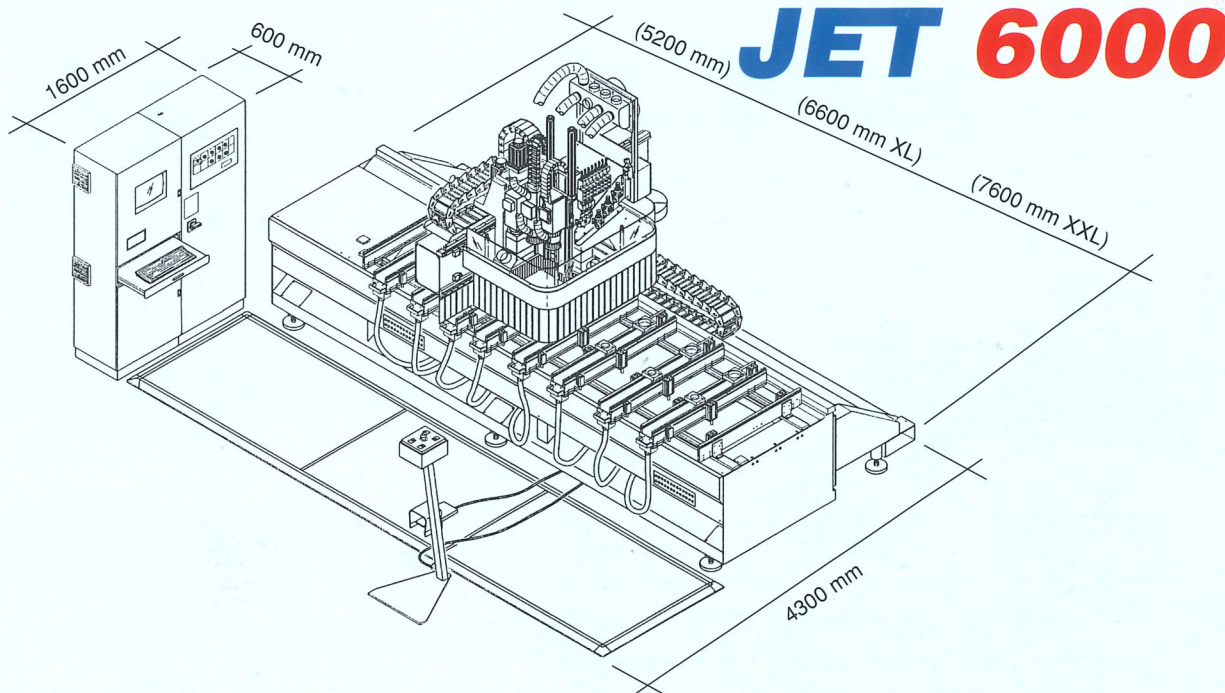


Fondata nel 1956, produce da oltre 40 anni macchine per la lavorazione del legno di altissima precisione. Centri di lavoro a controllo numerico polifunzionali flessibili, affidabili, di semplice utilizzo, foratrici da linea e foraspinatrici anche di piccole dimensioni. Oggi BUSELLATO S.p.A. si contraddistingue grazie alla qualità totale dei suoi prodotti e servizi offerti, si colloca in posizione di elevato prestigio sul mercato settoriale.

Founded in 1956, Busellato SpA has produced high precision machines for the woodworking industry for over 40 years. Multi-function N.C. machining centers, reliable, easy to use and flexible; through feeds and dowel inserting machines also available in small-size versions. Busellato SpA is well-known today thanks to the total quality of products and services which place Busellato SpA among the most prestigious manufacturers in the field.

Fondée en 1956 Busellato S.p.A. produit, depuis plus de 40 ans, machines très précises pour l'usinage du bois, centres d'usinage à contrôle numérique multifonctionnels flexibles, fiables, de simple emploi, perceuses de ligne et perceuse-tourilloneuse automatique des tourillons même de petites dimensions. Aujourd'hui BUSELLATO S.p.A. se distingue grâce à la qualité totale de ses produits et de services offerts et elle se place en position de prestige sur le marché de secteur.

Fundada en 1956, fabrica desde hace 40 años máquinas para el trabajo de la madera de altísima precisión, centros de trabajo de control numérico multifuncionales, flexibles, fiables, de fácil utilización, taladros de línea y taladros insertadores de clavijas incluso de pequeñas dimensiones. Hoy en día, Busellato S.p.A. se diferencia gracias a la calidad total de sus productos y servicios que ofrece, colocándose en una posición de elevado prestigio en el mercado de este sector.



TARATURA MACCHINA IN AUTOMATICO SENZA STRUMENTAZIONE

BUSELLATO SpA Tel. ++39 0 445 690000
Via Thiene, 118 Fax ++39 0 445 652400
36013 Piovene Rocchette (VI) ITALY e-mail: delmac@busellato.it